

61997C0181

????????? ??? ??????? ??????????? Ruiz-Jarabo Colomer ??? 30/04/1998. - A.J. van der Kooy
 ??? Staatssecretaris van Financiën. - ?????? ??? ??? ?????? ??????????????? ??????????:
 Hoge Raad - ????? ??????. - ??????? ?????? ??? ?????????? ?? - ????? 227 ??? ?????????? ?? -
 ????? 7, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? - ?????? ??? ??????????????
 ?? ?????????? ?????????????? ????? ??????????????? ?????? ??? ??????. - ???????? C-181/97.

??????? ??? ?????????? ??? ???????????? 1999 ?????? I-00483

????????? ??? ?????????? ??????????????

1 ?? ???????????? ?????????? ??? ???????? ?? Bundesverwaltungsgericht ??? ???????????
 ???????? ??? ?????????? ?????????????? ???????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ????????,
 ??????????????, ?? ?????? ??? ??????????? ?????? ?? ??????, ??????????? ?????????? ??? ???????????
 ??? ?????????????? Mulder (1) ??? Von Deetzen (2), ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????
 ??? ?????????????????? ??????????? ??? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????? ?????
 ??????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?? ????????? ?? ????????? ??? ?????????? ??? ???
 ?? ?????????????? ??????????? ???????????????????????,

| - ? ?????????? ?????????????? ??????????

2 ? ????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????
 ??????????? ?? 1968 ?? ??? ?????????? (???) 804/68 (3). ?????? ? ?????????? ??? ?????? ????
 ?????????????????, ??? ??? ????, ??? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
 ??? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ? ??????????
 ?????????????? ????????? ?????????????????? ??? ?? ????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
 ??????? ??? ????????????

?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ????????????

3 ?????????, ? ????????? (???) 1078/77 (4) ????????? ????????? ????? ??????????????? ???
 ??????? ??? ??????????. ?????? ?????, ??????????? ?????????? ????????????????? ????? ???
 ????????? ??? ??????????????? ??? ??? ????????? ??? ????????? ??? ??? ??????????????????
 ??????????? ??? ??????????????? ??? ??? ????????????????? ????? ??? ????????? ?????? ??? ? ???
 ??????????????? ??? ??????? ????? ??????????? ????????????????????? ????????????? ????? ??? ??????????
 ????????? ??? ????????? ??????????? ??????

?? ??????? ?? ??????????????????? ????????

4 ?? 1984 ??????????? ??, ??? ? ???? ?????, ? ????? ? ? ??????????????
 ????????????? ??????????. ????? ????????? ????????? ? ? ????? ? ? ? ?
 ????????? ????? ? ? ????????? ? ? ? ? ????????????????? ????????? ?????????????,

11 ?? ??? ?????????? Spagl (9) ??? Past?tter (10), ?? ???????????? 1 ??? 2 ??? ??????? 3?
 ????????? ??????. ?? ???????????? ?????? ??? ?? ???????????? ?????? ??????????????? ??
 ??????????????????? ??????????? ??? ???????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
 ??????????. ??????, ????????? ?? ?? ??????? ??? ????????????? 1, ?? ???????????? ??? ?????? ?
 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? 31 ????????????? 1983 ??????????????, ??????????,
 ??? ?? ?????????? ?????????????? SLOM ?????? ??????? ??????. ??????????, ? ?????????????????? ???
 ??? ???????????? 2 ?????????? ???????????? ??? ???????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
 60 % ??? ?????????????? ??????????? ??? ?????????????? ? ??????????? ??? ??? ??????????? ?????? ???
 ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ???????????, ?????????? ???

?????????????? ?? ??????? ????????? 40 %, ?? ????? ????????? ??????????? ?? ????????? ??
?? ????????? ??? ????????? ??? ????? ????????? ????????????

12 ?? ????? 3?, ??????????? 1, ??? ????????? ????????????? ??????????????? ?? ?? ????? 1,
???????????? ??, ????????? ??, ??? ????????????? (???) 1639/91 (11) ??? ????????????? ?? ??
???????????????????? ?????????? Spagl ??? Past?tter. ??????????? ??? ??? ????????? ???????,
???????? ?? ?? ????? ? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????
??? ?? ????? 3? ????????? ??????????? ?????????? ????????????????? ?????
???????????? ??? ??????? ? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????, ?? ????????? ???
?????????????? ??? ????????? ????????? ??? ????????????? 1078/77, ????? ????? ?? ??????????? ???
????? 1983.

13 ?? ????? 3?, ????????????? 1, ????????? ???????, ??? ?? ????:

«???? ??????????:

- ??? ?????? ? ????????? ?? ????????? ? ???????????, ???' ??????????? ??? ??????????? ??? ???
?????????? ????????? ??? ????????????? (???) 1078/77, ????? ?? 1983 (...)

?

- (...)

?????????? ??????????, ??? ?? ??????? ??? ? ?????? ??????? ?? ????????????? ????? ?????????
??? ??? 1? ??????? 1991, ??? ?????? ?????????? ??????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????? ???
?????????? ??, ?? ??? ??.»

II - ?? ????????????? ??????????????? ?? ? ??????? ?????????????

14 ??? ??????? 1981 ? G. Wilkens, ????????????? ??? ??????? ??????, ?????? ??????????????? ??? ??
???????????? ??? ??????? ??? ?????????? ????????????????????? ?? ????????? ??? ??? ?????????
?????????

15 ??? ??????? 1983, ??????????????? ?? ??????? ??? ??????????????????, ? Bezirksregierung
Hannover (???????????????? ??????????? ??? ??????????) ??????????? ?? ?????????? ??????????? ???
?????? ??? ?????????? ??????????????????????. ????????? ??? ?????????? ??? ????????????? ???
????????????????? ????????????? ??? ??????? ??? ??????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????
???????? ??????? ??? ??????????????????

16 ? ??????????? ??? ??? G. Wilkens ?????????? ??????????????? ?? ????????? ??? Verwaltungsgericht
Hannover ??? 11?? ??????????????? 1985, ??? ?? ? ??? ?? ??????????? ?????? ??????????
?????, ?? ??? ??? 26 ?????????? 1990 ?????????? ??? Oberverwaltungsgericht L?neburg. ?? ???
????????????? ??????????? ????? ??????????????????

17 ??? ??????? 1989 ? G. Wilkens ??????? ??????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ??
?????????????? ?? ??????????????????????. ?? Landwirtschaftskammer Hannover (??? ????: ?????????
?????????????????? ??? ?????????????), ?????? ??? ??????? ??????, ??????????????? ??? ????????????? ??
????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???????????????, ?? ??? ??????????? ???????
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????? ??? ??? ??????????? ?????? ??? ?????? ?
?????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? Oberverwaltungsgericht, ?? ??? ??
?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???
??? ??????????????? ??? ??????????????????

18 ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? 26 ?????????? 1990 ?? Oberverwaltungsgericht
L?neburg ??????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ???????????, ?? ?????????? ??? 13?? ?????????? 1992, ??? ??????????? ????????????????

19 ? ????????? ???? G. Wilkens ????????? ???? ???? ????????? ???? ?????????
 ????????????? ???? ?? Verwaltungsgericht Hannover, ???? ???? ? ????????? ????
 Oberverwaltungsgericht L?neburg ????????? ????.

III - ?? ?????????????? ???????????

«1) ????????? ?? ????? 3?, ??????????? 1, ??????? ??????, ??? ???????????? (???) 857/84,
 ???? ?????????????? ?? ??? ?????????? (???) 1639/91, ?? ?????????? ???????????? ?????????
 ?????????? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ??? ???? ???? ???????????? ?? ?????????????? ???
 ?????????????? ?? ?????????? ? ????????????? ??????? ????????????? ??? ?????????????? ???????????;

IV - ? ?????????? ??? ???????????

23 ?? ?? ??????? ???????, ?? ?????? ??????????? ?????? ??, ??? ? ?????????? ?? ?? ??
 ?????????? ??????? ?????????? ??? ? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
 ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ????
 ?????????????????? ?? ??? ???? ??? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?? ?????? ???
 ??????????????????,

25 ?? ?????????? ??? ???????? ?? ?????????? ?? ?????? 3? ?? ?????????? ???????????, ??
 ????????????? ?? ???????? ??? ???????? ?? ?????????? ?? ???????????? 1639/91 ?? ?????
 ????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?????? ????????????? ??
 ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? 1983. ??? ?? Bundesverwaltungsgericht, «?? ?????
 ?? ?????????????? ??? ?? ????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????
 ?????????? ??? ???????????, ??? 2 ????????? 1983, ? ?????????? ?? ??????????????????» (13).

35 ??? ?? ???????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?
 ??????????? ?????????? ??????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
 ??????? 3?, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????

????????????????????????????????.

36 ??? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????? 3?, ??????????? 1, ???????
??????, ??? ?????????? ???????????, ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ???
?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ????????? ????? (17).

37 ?? ??? ?????????????????? ?????????? Mulder ??? Von Deetzen ?? ??????????? ???????????
??? «(...) ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????
(...) ??????????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ???' ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????
?????? ??? ?????????????? 1078/77, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????»
(18).

38 ?????????, ? ?????????? ?????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????, ??
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????? ?????.

39 ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????? ??? ?????? ??????????, ???? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? 1078/77, ???? ??? ?????????????.

40 ???????, ???' ??????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??????,
? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????

41 ?? ??? ?????????? Jensen (19), ?? ?????????????? ??????? ??? «(...) ? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?
?????????????? ?????? ???? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????????????? ?????????? (...)».

42 ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??
????????????? ?? ??????? ?' ??????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ??????????

43 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 3? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????. ? ?????????? ?????, ?????????????,
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????? ?? ???????,
???' ?????????????? ??? ?????????????? 1078/77, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????.

44 ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?' ??????
????????? ??????????????????

45 ?? ??????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ???
????????????????? ?? ???????????, ? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????
????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???????
????????, ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????????
??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ??????????????: ? ?????????????? ?????????? ??? ???????
?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????,
????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ???.

46 ??????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ???????????
????? ??? ?????????? ???????, ? ?????????? ??????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????????????
????? ??? ? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????

????????? ?? ???? ?????? ???? ?????? ??????????. ?? ??? ??? ?????, ????? ??, ???
??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????
?????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????,
???? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? (20).

47 ? ?? ??? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????
?? ????????????? 1078/77 ??????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?? ???????
?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????

48 ???? ???????? ? ?????????? ???? ?? ?' ?????????????? ?????????, ????? ? ??????????
?????????, ?????????, ?? ?????? ????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ?????? 5?,
???????????? 1, ?? ????????????? 804/68 ?? ?? ?????? 2 ?? ?????????? ??????????, ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????,
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?????? ?? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?? ???? ??????? ?????? ?????????? ??????????

49 ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

50 ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?
?????????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ???? ???? ?????, ?????????????? ???? ??
????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????

51 ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????????. ??????? ??
????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ??????

52 ?? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ??, ?? ?????? 3? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??, ? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ???????
???' ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ????.

53 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??, ?????????, ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????

54 ????????? ???? ????????? ?????, ????? ? ????????????????? ???? ?? ???????????, ? ?????
???????????? ???? ????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ????????? ????????????????? ????????? ????
????? ????????? ????????? ???? ????????????? ????, ????? ?? ?????? ??? ??? ????????? ???? ????? ????
?????????????????????. ????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????, ????????????????? ????? ????????????? ????
?????????????????? ?? ??? ????????????????????? ??????????. ?????, ????? ????????????????? ?????, ?? ?????? 3?,
???????????????? 1, ?????????? ?????????, ????????????????? ????????????? ?????????????, ????????????? ?????????????
?????????. ????????????????? ?????? ??? ? ?? ?????? ????????????? ???? ????????? ?????? ?? ?????? ??? ????????? ????
???????????????? ???? ????????????????? ????, ????? ? ????????????? ???? ???? ????????????? ?????????? ?????? ?? ???
???????????????? ???? ????????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ????????????????????? ????????????? ???? ?????????????
????????.

55 ????? ?????????? ?????, ????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ????????????? ???? ??? ??????????
???? ??????????????????? ?? ????????????? ????????????????????? ???? ????????????? ?????????????????.

56 ??? ?????? ?????????? ????? ????????? ?? ????????????????? ????? ?????????? ????????????????????? ?????
???????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ????, ????? ????????????? ? ????????????????? ???? ????????????????????? ????
?? ?????????? ????????????????? ??????????????????. ????? ????????????????? ???? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????,
???? ????????????????????? ????????????????? ???? ????????????????????????? ?????? ????????????????????? ???? ????????????????????? ?????,
???????? ?? ????????????????????????? ??????????????????? ?? ?????? ??? ????????????????????????? ?????????????????.

57 ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????? ??
???????????????? ????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ????? ??? ?????? ??????, ?? ????????????? ??????????
???????????????? ????????????? (21).

58 ?? ??? ?????????? Drewes (22) ?? ????????????????? ????????????????????? ???? ??? ????????????? ?????????????
???? ????????????????? (???) 1307/77 (23) ????????????? ???? ?? ????????????? ???? ????????????????????? ?????????? ??
???????????????? ?? ????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ?????
???? ????????????? ?????????? ???? ????????????????? ????????????????????????????? ???? ?????? ??? ???? ?????????????????????
????????.

59 ?????????????, ? ?????????? ?????, ????????????????? ???? ?????? ????????????? ????????????????????????? ? ?????????????????
1078/77, ??? ????????????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?? ????????????????? ??????????
???????????????? ?????????????, ??? ????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ????
????????? ?????????? ?????????? ???? ?? ????????????????? ?????????????????.

60 ?????????????, ????? ????????????????????????????? ?????????? Ecroyd, ??? ??? ?? ????????????????????? ?????????????
???????????????? ????????????? ?? ????????????????? ????????????? ????????????????? ????????????????? ?????? ?????????????
????????????????????.

61 ????????? ????????????????????????? ???? ????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????????
???? ???? ????????????????????????? ???? ??????????????????????? ?? ???? ????????????????????????? ???? ? ?????????????????????????
???????????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? (24). ????? ???? ???? ???? ????????????????????? ???? ? ??
???????????? ???? ?????????? ???? ????????????????? ????????????????????????????? ????????????????????? ?????????????????
???? ????????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ?????? ????????????? ? ????????????????????????????? ?????. ?? ?????????????????
????????? ???? « (...) ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????, ?????
(...) [?????], ????????????????????? ???? ????????????????????? (...) [??? ?????????????????] ???? ?? ?????????? ?? ?????????????
????? ?? ???? ???? ???? ????????????? ?????????? ?? ????????????? ???? ?????????????» (25).

62 ????????????? ???? «(...) ????????????????????????? ???? ? ????????? [??? ?????????????????] ?? [????] ?????????????
???????????? ????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????
???????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ???? ???? ????????????? ?
???????????????????????? [?????]» (26).

73 ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ???????????
????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? 1078/77 (28), ??? ?????????????
????????????? ????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ?????? ?
?????????? ?? ??????????.

74 ?? ?????????? ?? ?? ?????? 3? ??????? ????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????. ??? ??????? ?? ???????????
????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????
?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????, ?? ??? ?????????????? ????? ?? ?????? ???
????????? ??????????, ???' ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ?? ???? ??????? ?????????????
????????????????? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ???
????????????????? ?????? ?????????, ????? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????
3?, ????????????? 1, ????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?????? ? ??????? ??????. ??????????, ?
????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ???
?????????????????.

75 ??????????, ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????? ?????????????? ???????
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????
??? ?????????????????? ?? ??????????.

76 ??????????????, ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ??? G. Wilkens ???, ?????????, ??????????? ?? ?????????? ?????????
?????????????????.

77 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???????????
??? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? (29). ? G. Wilkens
????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????????????? (30). ??? ?? ?????????????, ???????????, ? G. Wilkens ??? ?????????????? ??? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??
?????????? ?????? ??? ?????????? (31).

78 ??? ?? ??????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????? ???
?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
????????? ??????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????????????????? ?? ?????????? (32).

79 ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????
? ?????????? ??? ?????????????????? ? ? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????
?????????????????.

80 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????, ?? ?? ????
??? ??? ?????????? ?? ??????? ??? ??????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??????? ?? ????????????????, ?????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? ???
?????????????? ?? ??????? ??? G. Wilkens ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????? ??
?????????????? ? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????????, ??? ?? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????, ?? ??? ??
????????????????? ??? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????????? ??????????.

???????

81 ?????? ??? ??????????????, ?????????? ??? ??????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?? Bundesverwaltungsgericht ?? ?????:

«1) ?? ?????? 3?, ????????????? 1, ?????????? ??????, ??? ?????????????? (???) 857/84 ???
?????????????, ??? 31?? ????????? 1984, ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????? 5? ??? ?????????????? (???) 804/68 ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? (???) 1639/91 ???
?????????????, ??? 13?? ????????? 1991, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?? ? ?????????? ????

????????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? (EOK) 1078/77 ??? ??????????????, ??? 17??
???? 1977, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
?????????????????????????.

2) ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????? 3?, ?????????????? 1, ?????????? ??????, ??? ?????????????? 857/84.»

(1) - ?????????? ??? 28?? ?????????? 1988, 120/86 (????????? 1988, ? 2321).

(2) - ?????????? ??? 28?? ?????????? 1988, 170/86 (????????? 1988, ? 2355).

(3) - ?????????????? ??? ?????????????? ??? 27?? ?????????? 1968 (?? ??? 03/003, ? 82).

(4) - ?????????????? ??? ??????????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????????????
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? (JO L 131, ? 1).

(5) - ?????????????? ??? ??????????????, ??? 31?? ????????? 1984, ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? 804/68 (?? L 90, ? 10).

(6) - ?????????????? ??? ??????????????, ??? 31?? ????????? 1984, ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 5? ??? ?????????????? (???) 804/68 ???
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? (?? L 90, ? 13), ? ?????????? ??????????
?????: ?????????? ??????????????.

(7) - ? ?????????? «Slom» ?????????????? ??? ?? ?????????????? slachtoffers omschakeling ??? ??????????
«????????? ??????????????». ?? ?????????? SLOM ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????:
????????????????? ??? ?? ?????? Stopzetting Leveranties en Omschakeling Melkproductie, ???
????????? «????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????????».

(8) - ?????????????? ??? 20?? ????????? 1989, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? 857/84 (?? L
84, ? 2).

(9) - ?????????? ??? 11?? ?????????????? 1990, C-189/89 (????????? 1990, ? I-4539).

(10) - ?????????? ??? 11?? ?????????????? 1990, C-217/89 (????????? 1990, ? I-4585).

- (11) - ?????????? ??? ??????????, ??? 13?? ??????? 1991, ??? ??? ?????????????? ???
???????????? 857/84 (?? L 150, ? 35).
- (12) - ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ??????? ?????????????????, ? ????? «?? ?????????»
????????? ?? «?? ????????? ? ??????????».
- (13) - ?????? ??, ????????????? 1, ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??????????.
- (14) - ??., ????????????? 2 ??? 3.
- (15) - ?? ??? ??????????? 12 ??? ??????????? ???.
- (16) - ?????? ?????????????? ?????? ??? ????????????? 1078/77 ??? ?????? ??? ??? ?????????
????????????????? ?????? ??? ????????????? 856/84.
- (17) - ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? 764/89.
- (18) - ????????? 25 ??? 14, ??????????????. ? ?????????????? ????? ???.
- (19) - ?????????? ??? 22?? ?????????????? 1988, 199/87 (????????? 1988, ? 5045, ????? 30). ??., ???
?????????, ??? ?????????? ??? 6?? ?????????? 1996, C-127/94, Ecroyd (????????? 1996, ? I-2731,
?????? 48).
- (20) - ?? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? Jacobs ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ???
?????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 27?? ?????????????? 1992, C-
240/90, ?????????? ?????? ?????????????? (????????? 1992, ? I-5383), ?????? ?? ????????? 30.
- (21) - ??????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? 1078/77 ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??
?????????????, ?????? ?????????????? ??????, ??? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ???
?????? ??? ?????????????? ??????????????????????, ?????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ? ?????
????????????????????, ? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????.
- (22) - ?????????? ??? 18?? ????????????? 1989, 358/87 (????????? 1989, ? 891, ????????? 23 ??.).
- (23) - ?????????????? ??? ?????????????, ??? 15?? ?????????? 1977, ?????? ??? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????
??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????????? (JO L 150, ? 24).
- (24) - ?????? 49.
- (25) - ??., ?????? 50.
- (26) - ??., ?????? 51.
- (27) - ?? ??????????????, ?????????? ??? ?' ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????, ??????????????
?? ??????, ?? ?????????????? ??? ? G. Wilkens ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????????? ??????????
???, ?????? ??? ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????
??????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
??????????????.
- (28) - ?????? ?????????????????????? ?????????? Jensen ?????????????? ??? «(...) ??? ?? ?????????????? ??? ???
?????? ?????????????? [?????? ??? ?????????????? 1078/77] ?????????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ??

?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??????????????, ?? ??? ??
?????????????? ?????????????? ?????? ?? ????????? ?????? (...)» (????? 27, ? ?????????????
????? ??? ????).

(29) - ????? ??, ??????????? 3, ??? ????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ??????????.

(30) - ?????? 1, ??????????? 1, ??? ????????? ?????????????? ???.

(31) - ?????? 6, ??????????? 2, ??? ????????? ?????????????? ???.

(32) - ????? I, ??????????? 4, ??? ????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ??????????.